

DOI: 10.13288/j.11-2166/r.2019.01.001

学术探讨

中医学理论的“象-概念隐喻”二重性

温世伟, 贾春华*

(北京中医药大学中医学院, 北京市朝阳区北三环东路 11 号, 100029)

[摘要] 中医学隐喻理论研究中存在一种尚未被提出过的隐喻现象, 即“象-概念隐喻”二重性。从《难经》语料的分析、现代学者的研究观点、以“火”的发生学来看“象-概念隐喻”二重性, 从中医学“提壶揭盖”法来考察“象-概念隐喻”二重性四个不同方面论证这种现象的存在和功能, 并提出中医学的隐喻认知研究应越过概念隐喻的边界, 探索开展用中国本土原创思维工具和媒介来进行认知隐喻理论的创新。

[关键词] 象隐喻; 象思维; 概念隐喻; 难经

在中医学理论的建构、发生、发展过程中, 象隐喻作为象思维的认知机制和认知工具始终扮演着非常重要的角色, 是中国原创思维模式的重要组成部分。在中医学隐喻理论中, 象隐喻和概念隐喻共同构成了一个完整的隐喻认知链条, 依据是否依托象作为主要的隐喻认知机制和思维媒介, 二者分别处于这个隐喻链条对称的两极。但是在中医学理论的研究过程中发现, 中医学理论中有许多隐喻表征比较内敛、意义表达比较曲折、概念边界模糊、隐喻表征呈非线性展开的独特的隐喻现象, 这些隐喻现象用概念隐喻线性的框架进行分析表达往往无从下手。通过研究我们发现, 在中医学理论研究中存在一种比较独特的隐喻现象, 即“象-概念隐喻”二重性。现用中医学理论中的实例对这种“象-概念隐喻”二重性进行探讨如下。

1 来自《难经》语料的分析

以《难经·六十三难》论述井穴为例, 曰“五腑六腑荣合, 皆以井为始者, 何也? 然井者, 东方春也, 万物之始生, 诸蛰行喘息, 喧飞蠕动, 当生之物, 莫不以春而生, 故岁数始于春, 日数始于甲, 故以井为始也”。文中立意首先提出为何五脏六腑都以井穴为始的问题, 并将井穴与东方、春季、甲日相联系。表面来看这些性质完全不同的物质实在并无关联, 但深入分析还是可以从找出它们共同的“象似”方面来进行思考。此刻象隐喻的

认知机制中处理关系实在的功能就突显出来。据王继等^[1]研究, 东方是太阳升起的地方, 带给万物光明与温暖, 人和一切有生命的生物赖其生息长养, 繁衍壮大, 所以五方之中以东方为首。春天阴寒消退, 阳气升发, 籽种、蛰虫生机萌动, 正所谓“当生之物, 莫不以春而生”, 故“岁数始于春”。“甲”是天干中的第一位, 如《史记·律书》云: “甲者, 言万物剖符甲而出也”, 是指嫩芽突破种皮而萌发, 其后的乙、丙、丁等分别代表植物生长、化、收、藏的不同阶段, 故位居第一的“甲”代表了生物最初具有的萌动之机。可见“东方”“春季”“甲日”共同的特点是“为首”“为始”。那么井穴是否也具备这个特点呢? 井的本义在自然界的位置正如《难经疏证》引杨玄操所云“井者, 谓谷井尔, 非谓掘作之井。山谷之中, 泉水初出之处, 名之曰井”。可见在自然界, “井”有初始之义。《难经·六十五难》云“所出为井”, 明确指出井穴为经气刚刚产生, 为经气始生、始出之处。故井穴位于人体肢端, 定为五输穴之首, 其经气如涓涓细流, 依次流经荣、输、经、合穴, 由小到大, 逐渐汇聚深入, 进入体内。

上例显示出一种奇特的隐喻认知现象, 从隐喻认知的表征看, 这个例子明显是“以象说象”, 用东方方位太阳升起温暖之象、春天万物苏醒之象、甲日嫩芽破土而发之象, 通过象的隐喻认知和自然界造化生成的井建立起一种关系实在, 又通过自然界的“井”把自然界万物之始的象和人体穴位

* 通讯作者: dongfanghong13888@126.com

初发之象的认知相联,由此完成对人体井穴功能的描述和意义定位,但在此隐喻认知过程的最后阶段似乎又显示出一些概念隐喻。讨论到此,可以在象隐喻的基础上再引进始源域和目标域的概念进行深度分析。我们在此认知过程的后半部分,待前面由象隐喻作为媒介的认知引导完成后,把所有其他的方面进行抽象,可以只留下“始”和“井”穴做一始源域和目标域的连接和解释。此处相喻的两方还不是同类的概念,“始”是一种“关系实在”,“井”是一种“物质实在”;始源域为“始”,目标域为“井”。把由象隐喻所渲染推导得出的“初始”概念最后投射到“井穴”上来,这说明象隐喻和概念隐喻不能绝对区分并互相排斥,互不相容。这也证明,象隐喻和概念隐喻确实是处于同一隐喻认知链的两端,在某些认知情景中,认知的两端都会向中间部分收敛靠拢,发生交叉和重叠,故会产生隐喻二重性的现象。这种“象-概念隐喻”二重性是指隐喻在认知空间中的重叠,具有层次感,是指两种隐喻机制可以共时对同一认知情景做互有区别而又互有联系的认知解释,而相互之间的解释结果可以互相印证和支持。

2 现代研究得出的类似观点

20 世纪 90 年代就有学者注意到了中医学中所具有的这种既抽象又唯象的二重性特征。如周唯^[2]指出“概念的抽象性,指概念具有其内容不能直接作用于人们感官的特性。概念的具象性,指概念具有不完全脱离具体事物形象的特性。中医学基本概念便具有这种抽象、具象二重性。虽然中医学与西医学认识对象是同一的,但构成理论体系的基本概念却不同”;“西医学的基本概念‘细胞’,是在观察、积累了大量有机体的显微结构材料的基础上形成的实体概念。中医学基本概念则不然。阴阳是对事物某种属性进行抽象形成的概念,在实际运用中不是指固定的、唯一的具体事物,而是在不同情况下代表不同事物、现象”。这个提法也从不同的角度论证了本文所提出的中医学本土原创的象隐喻认知思维模式和以西方理论为框架构建的中医学概念隐喻思维模式之间存在有良性互动、互为补充、多重分层隐喻等相容关系的“象-概念隐喻”二重性的论点。此外,王树人等^[3]指出“象思维在与概念思维的关系上,不仅不是否定和排斥概念思维,而且还参与其间,起灵悟的推动作用,或者更确切地说,同概念思维相比,象思维是整体的本源的思维”;“概念思维无论多么重要,但它总离

不开象思维这个整体和本源,用王弼的话来说,就是‘尽意莫若象’或‘意以象尽’(《周易略例·明象》)”。

仔细考察近年来以概念隐喻来研究和解释中医学理论、中医学思维和语言的文献,从中或多或少都可以发现,这些文献中以西方概念隐喻框架为理论指导所做出的中医概念隐喻的论证,其实其中很多都可以看到概念隐喻和象隐喻的重叠和交叉^[4-6]。从这些文献中可以看到,在中医学理论研究中,概念隐喻给出的理据解释基本上是从概念映射理论或概念整合理论层面得出的阐释和论证。由于概念思维规则的约束,概念隐喻只能处理从概念到概念的线性认知材料,这对于概念边界的清楚定义、概念的明确表述、概念的推导和论证都具有不可替代的功能。但另一方面,对中医学理论所特有的多维度、动态整体、具有时间变量的各种象元素及其之间错综复杂的关系实在的理论把握需要进行非线性的共时处理,这样概念隐喻和象隐喻的共同参与就成为最佳的思维工具选项。这说明象隐喻的多层次、动态整体性场景化的思维路线和概念隐喻表达的准确性、限定性等结合在一起,才是中医隐喻思维研究的最佳方法。

从中医学理论研究的层面看,概念隐喻类似于定性分析,而象隐喻则和定量分析有异曲同工之妙。

3 从“火”的发生学来看“象-概念隐喻”二重性

以火为例,火在中医学理论中占据了重要的地位,如孟庆云^[7]研究发现,“中医学中属于火的名词术语约有壹百个”,“如阴阳学说、五行学说、运气学说、六淫学说、温病学说、肾命学说及河间学派、易水学派、温补学派等皆与之有关”。

从发生学的角度来考察中医学理论中“火”的起源,孟庆云^[7]认为,《黄帝内经》中火的含义来自《易经》中的八卦爻象。《易·系辞》曰:“故水火相逮,雷风不相悖,山泽通气然后能变化,既成万物也。”以坎(☵)象水,因水声坎坎,有利于物,此坎之基本卦象。阴亦为坎,因坎水为阴物,属癸,在脏为肾。以离(☲)象火,因火能照见万物,此离之基本卦象。离亦为日,因日乃最大的发光发热之物。离亦为阳,因火为阳物,属丁,水之与火,乃“天一生水”,“地二生火”,先有水而后有火,火在脏为心。这证明,从发生学的角度看,自然界之“火”是经过八卦之象的“流动和转化”^[3]才得以成为中医学中的隐喻之“火”,这个“流动与转化”的过程就是“象”

的隐喻机制的认知处理过程。也正是这个经由八卦之象的“流动与转化”后的“火”，从而成为了一种可以用概念隐喻证明的重要“概念”之“火”。

这也暗合了王树人等^[3]所指出的“象思维之象，从中国传统文化中观之，它的成熟表现形式就是《周易》中的卦象以及后来道家的‘道象’”。“‘卦象’与‘道象’的象思维都是从整体出发的思维，其所说的象与表象之象、形象之象不同点之一，就在于它是整体之象。并且这个整体还是动态的整体，或者如这里所显示的创生的整体，太极或道，其本身具有无穷的创生机制”。

面对如此庞大和复杂的中医学中“火”的认知总系统，只有把长于勾勒事物细部、把握动态整体、思维可以多维度并发进行的象隐喻认知路径引入到中医学理论研究中，和概念隐喻联合来对中医学中“火”的理论的发生、发展、演化、衍生等工作路径进行不同层次的分析 and 解释，才能对中医学理论的未来走向做出更为客观和准确的分析和论证，才能达到思维的“创造或创生”，而这种“‘创造和创生’是在一个动态的整体里。这种动态的整体，只有处于动态平衡中，或者说处于动态协调中，才有利于‘创造或创生’”^[3]。

如果能达到这样一种状态，运用象隐喻和概念隐喻对中医学进行“创造或创生”性的研究，也许就可以符合我们所提出的“中医理论需要重新建构，中医理论重构的主线可以或可能依据的是‘意义理论’”；“语言学家要明确中医的语言性质，指出中医语言究竟是一种什么样的语言，中医学是在什么样的语境下说出如此这般的话”；“中医理论学家在以后 20 年所要做的工作，可能就是中医语言的分析，分析在中医理论建构中这些语言是如何被使用的，这些语言有什么样的认知意义”^[8]。

4 从中医学“提壶揭盖”法来考察“象-概念隐喻”二重性

我们认为，在中医学概念隐喻研究中容器隐喻是一个经常用到的范畴。据谢菁等^[9]研究，“容器隐喻将所要映射的目标域，如人们抽象的思想、事件、状态、范围、情绪等看作是容器，使之获得容器的某些属性而得到更好的理解。人体本身就可以看作是一个三维立体的容器，大量的语言现象已经证明，人类的隐喻概念大多是参照容器概念而构建的，这与人类的身体经验和物质体验密切相关”。

结合中医学“提壶揭盖”治则来分析。据鲍

艳举等^[10]研究，提壶揭盖“最早见于朱丹溪的医案，曰‘一人小便不通，……此积痰在肺，肺为上焦，膀胱为下焦，上焦闭则下焦塞。如滴水之器必上窍通而后下窍之水出焉。以药大吐之，病如失’。另又在其著作《丹溪心法》论治小便不通时具体阐述了该法，曰‘气虚，用参、芪、升麻等，先服后吐，或参芪药中探吐之；血虚，四物汤，先服后吐，或芎归汤中探吐亦可；痰多，二陈汤，先服后吐，以上皆用探吐。若痰气闭塞，二陈汤加木通、香附探吐之’。本法最初是朱丹溪治疗积痰于肺而导致小便不利之疾，为探吐法而设，将之比作滴水之器，闭其上窍则下窍不通，开其上窍则下窍必利”。

按概念隐喻的范式，从容器概念隐喻的认知路线来考察，我们可以分别论述该治则的始源域和目标域，然后进行两域概念的对比和分析，最后得出研究结果“容器隐喻将所要映射的目标域，如人们抽象的思想、事件、状态、范围、情绪等看作是容器，使之获得容器的某些属性而得到更好的理解。人体本身就可以看作是一个三维立体的容器，大量的语言现象已经证明，人类的隐喻概念大多是参照容器概念而构建的，这与人类的身体经验和物质体验密切相关”；而“中医学认为，脏腑是藏于体内、无法直接观察到的内脏，‘藏’为收藏、隐藏之意，‘府’字则蕴含了空间容器的含义。为了更好地建构和理解抽象的脏腑概念，中医理论将某些脏腑看作是具体的容器”^[9]。

这样的研究结果目前已经具有公认的较高的学术标准了，但是从中医学理论和临床实际的要求来看，概念隐喻框架下的理论解释还需要进行更深层次的拓展，还需要深究：容器是怎样来的，要到哪里去，这个容器的出现和中医学本身的发生在时间上有何关系，这个容器能否用别的东西代替，构成容器的材料能否变换，容器里有没有内容物，内容物的数量、关系以及对容器的影响等等。这些需要从更深层次和更广范围进行探究的中医学理论的认识对象以及这些认识对象互相之间存在的多维动态的关系实在的动态运行表征，都是概念隐喻所无法处理的。

我们如果能把中医理论研究认知的触角进一步延伸，跨过概念隐喻的边界，在概念隐喻研究成果的基础上联合概念隐喻研究方法，同时用中国本土的象隐喻的流动和转化来对这个命题进行深度探索就会发现，这个蕴涵丰富中国智慧的中医治则的深层还有很多值得进一步探索的内涵。

据许展帅^[11]研究,“提壶揭盖”治则的源头可以追溯到《素问·灵兰秘典论篇》“肺者,相傅之官,治节出焉”和《素问·经脉别论篇》“饮入于胃,游溢精气,上输于脾,脾气散精,上归于肺,通调水道,下输膀胱,水精四布,五经并行”所提出的肺有主持、掌管、调节、控制一身之气、血、津液生成和运行的功能。《素问·五常政大论篇》曰“上取下取,内取外取,以求其过,……病在下取之上。”《灵枢·终始》曰“病在下者,高取之”,即下焦之病可以上取之。若病变在下焦,病因在上焦,可以从上焦论治,正好对应了“提壶揭盖”治法从肺(上焦)治疗小便不利(下焦)的思路。《黄帝内经》对肺脏生理功能以及“下病上取”理论的阐述实则为通过宣肺治疗小便不利提供了理论上的可能。

从对“提壶揭盖”这个中医治则的研究来看,用容器隐喻概念研究有关中医学理论的现象,在研究中最后能达到用概念隐喻证明这个中医学理论从始源域映射到目标域具有容器的功能,能够推论和证明这个容器隐喻概念的结论对其所研究的中医学理论具有一定解释力。但如果想向更深的理论层面发展,就会受到线性思维规则的约束而无法继续深入,这是由于中医学特有的语境要求不同的原因所致。如前所述,在一些中医学理论场景中,中医学理论思维需要多维动态的认知路径和认知机制,而受线性规则框架制约的概念隐喻在解释这样的多维动态的中医学理论现象时会显示不足。概念隐喻所能进行的认知分析的边界只能至概念层面而止,也即“从概念到概念”。

从上述可知,中医学理论的认知需要进入象隐喻的界面平台参与思维互动,这样才可以围绕“提壶揭盖”的临床实际场景,在巨量的中医学理论素材中,从多个向度出发对容器概念隐喻的研究结果再进行多层次、多维度和多视角的深化研究和开拓。而认知一旦越过容器的边界,就会依托象隐喻进入到中医学理论比较真实的认知域中,就会更逼近中医学理论最核心真实的表述界域,就会在先贤的理论和临床实践的基础上发现新的认知路径,创立新的学术路向,而中医学象隐喻的“流动和转化”正是中医学发展和创新的内在主动的动能。

5 小结

西方隐喻理论进入中医学研究领域凡 20 年,中医学的认知隐喻研究呈现出前所未有的活跃,取得了诸多成果。但也有研究者提出一些建议,如李

媛媛等^[12]详细统计并研究了我国近 20 年发表的有关隐喻的研究文献,认为隐喻理论研究还需要有重大突破;并指出,概念隐喻研究内容存在大量重复和抄袭现象,我国学者对于引进的国外隐喻的理论大多持赞成的态度,发表的研究多数是运用例子来证明理论的合理性,很少有学者对其提出质疑、批判,并发表自己的见解,同时实际应用少,没有把理论与实际相结合并应用到实际当中去。石勇^[13]也提出,“将现有隐喻理论奉为‘万能钥匙’,并基于此对中医话语展开隐喻性分析,在研究方法层面显得比较单一”;“相关的研究不能仅仅驻足于对中医语言和理论的隐喻性诠释,更要加强对中医隐喻语言的本质性追问,加强对中医思维的隐喻性特征进行深刻的诠释,结合当今认知隐喻理论与传统取象比类的异曲同工、相得益彰,探讨中医隐喻思维模式的新路径,从而有效地揭示中医思维规律的全景画面”。

综上所述,中医学的隐喻认知研究应该跨过概念隐喻的边界,探索概念隐喻无法处理的中医学理论的深层内涵,特别要开展用中国本土原创思维的工具和媒介来进行认知隐喻理论的创新,要以中国原创思维认知平台为依托,同时也要注意结合概念隐喻理论来进行深层次的中医学隐喻理论的探索,也许这样会找到一种“中医隐喻思维模式的新路径”。

参考文献

- [1]王继,孙立虹,李文丽.“医者,意也”:从《难经·六十三难》看中医思维特点[J].河北中医药学报,2003,18(4):38-39.
- [2]周唯.论中医学基本概念的抽象、具象二重性[J].中医研究,1995,8(2):2-4.
- [3]王树人,喻柏林.象思学论纲[J].中国社会科学院研究生院学报,1997(4):66-75.
- [4]权五赫,贾春华.一个以“金”为始源域的中医概念隐喻认知系统[J].世界中医药,2014,9(11):1443-1446.
- [5]贾春华.一个以水为始源域的中医概念隐喻认知系统[J].北京中医药大学学报,2012,35(3):164-168.
- [6]刘惠金,贾春华.一个以火为始源域的中医概念隐喻认知系统[J].中华中医药杂志,2013,28(11):3158-3161.
- [7]孟庆云.从火看中医学理论体系的特点[J].中医药学报,1983,11(5):15-20.
- [8]贾春华.中医理论思辨录[J].北京中医药大学学报,2010,33(7):441-444.
- [9]谢菁,贾春华.从认知角度看中医语言的容器隐喻[J].中医药学报,2012,40(2):1-4.
- [10]鲍艳举,花宝金.“提壶揭盖法”临证体悟[J].中国中

医急症 2012 21(12) :1967-1968.

[11]许展帅. “提壶揭盖”治法研究[D]. 福州: 福建中医药大学 2017.

[12]季媛媛, 李瑛. 中国认知隐喻研究综述[J]. 成都纺织

高等专科学校学报 2017 34(1) :252-256.

[13]石勇. 阴阳五行语境下的中医隐喻思维与隐喻话语研究[D]. 南京: 南京师范大学 2016: 17.

Duality of “Xiang-conceptual Metaphor” in Traditional Chinese Medicine Theory

WEN Shiwei , JIA Chunhua

(School of Traditional Chinese Medicine , Beijing University of Chinese Medicine , Beijing 100029)

ABSTRACT In the study of metaphor theory in traditional Chinese medicine (TCM) , this paper found that there is a metaphorical phenomenon of the duality of “Xiang-conceptual metaphor” , which has not been mentioned before. Based on the research and analysis of the relevant corpus of *The Classic of Difficult Issues* (《难经》) and the research results of modern scholars , this paper demonstrated the duality of “Xiang-conceptual metaphor” from the happening of “fire” and observes the existence and function of this phenomenon from four different aspects of the duality of “Xiang-conceptual metaphor” with the metaphorical method of “relieving lung for diuresis” of TCM. It is also believed that the study of metaphor cognition of TCM should not be restricted within metaphor conception. Instead , original thinking method and medium with distinctive Chinese features should be developed for the innovation of theories of metaphor cognition.

Keywords Xiang-metaphor; Xiang-thinking; conceptual metaphor; Classic of Difficult Issues

(收稿日期: 2018 - 09 - 10; 修回日期: 2018 - 10 - 25)

[编辑: 黄 健]

《中医杂志》第五届编委会名单

顾 问 (按姓氏笔画排序)

王永炎 王 琦 邓铁涛 石学敏 刘志明 严世芸 吴咸中 沈自尹 张大宁 张学文
陈可冀 周仲瑛 周岱翰 姚乃礼 翁维良 唐由之 路志正 薛伯寿

主 编 张伯礼

副主编 吴以岭 黄璐琦 王 辰 刘保延 王国辰 刘 良 唐旭东

委 员 (按姓氏笔画排序)

马建伟 马 融 王忆勤 王 平 王 伟 王传航 王庆国 王 阶 王 辰 王拥军
王国辰 王昌恩 王垂杰 王玲玲 王振国 王笑民 王 健 王晞星 王 舒 王 键
王融冰 毛静远 卞兆祥 方剑乔 方祝元 东贵荣 叶永安 田金洲 史大卓 仝小林
曲韵智 吕晓东 朱立国 朱 江 朱明军 乔明琦 刘中勇 刘长喜 刘凤斌 刘志顺
刘 良 刘国正 刘金民 刘建平 刘保延 刘铜华 刘清国 刘清泉 池晓玲 孙增涛
花宝金 杜宝俊 李元文 李 平 李 宁 李光照 李宇航 李 军 李军祥 李灿东
李 杰 李 怡 李春梅 李 梢 李 冀 杨关林 杨志波 杨叔禹 杨 明 杨明会
杨晋翔 连 方 肖小河 吴以岭 吴 伟 吴焕淦 吴 强 何丽云 余曙光 汪受传
沈 洪 张允岭 张 宁 张 伟 张声生 张伯礼 张念志 张 炜 张学智 张俊龙
张俊华 张洪春 陆金根 陈士林 陈日新 陈立典 陈达灿 陈志强 陈 明 陈家旭
范永升 林丽珠 林洪生 林 琳 罗颂平 冼绍祥 郑 锦 房 敏 赵百孝 赵进喜
赵英凯 荣培晶 胡义扬 胡 玲 胡镜清 侯 炜 姜 泉 秦裕辉 贾玉森 贾英杰
夏有兵 钱丽旗 倪 青 徐 浩 高 云 高 月 高秀梅 高希言 高 颖 郭 义
郭利平 唐旭东 唐 农 黄惠勇 黄 煌 黄 熙 黄 燕 黄璐琦 曹洪欣 阎小萍
景向红 喻晓春 程海波 谢 鸣 窦永起 裴晓华 翟双庆 戴昭宇 魏军平 魏 玮